

AGFA CR-detektorer, -plader og - kassetter (CR HD5.x; CR MD4.xR; CR HM5.x; CR MM3.xR)

Brugervejledning



Indhold


Retslige oplysninger	4
Indledning til denne vejledning	5
Vejledningens omfang	6
Omkring sikkerhedsmeddelelser i dette dokument	7
Ansvarsfraskrivelse	8
Indledning til AGFA CR-detektorer, -plader og -kassetter	9
Tiltænkt anvendelse	10
Specifikt program: Full Leg Full Spine	11
Specifikt program: CR Mammography	12
Specifikt program: AEC - kassetter uden tilbagespredningsbeskyttelse	13
Tiltænkt bruger	14
Konfiguration	15
Systemdokumentation	16
Klager over produktet	17
Kompatibilitet	18
Installation	19
BP-gainkalibrering	19
Miljøbeskyttelse	21
CR-plade	22
CR-kassette	23
Sikkerhedsanvisninger	24
Kvalitetskontrol	25
Beskrivelse af AGFA CR-detektorerne, -pladerne og -kassetterne	26
Beskrivelse af detektoren CRHD5.x General og detektoren CR HD5.x FLFS	27
Beskrivelse af CRMD4.xR-plade og -kassette	29
Specifikt program: Beskrivelse af CR Full Leg Full Spine (FLFS) kassette	31
Specifikt program: Beskrivelse af CR HD5.x AEC detektoren	33
Beskrivelse af CRHM5.x Mammo-detektor	35
Beskrivelse af CR MM3.xR-plade og kassette	38
Specialanvendelse: Beskrivelse af CR Mammo-kassette 41	
Håndtering af AGFA CR-detektorer, -plader og -kassetter	42
Første brug og normal drift	43
Orientering af CR-detektorer of CR-plader og - kassetter	44
Maksimal belastning af kassetter	46
Oplagring og transport	47
Driftsbetingelser	48
Rengøring	49

Rensning af billedplader af CR-detektorer, -plader og -kassetter	50
Rensning af kassetter af CR-detektorer, -plader og -kassetter	54
Rensning af Mammo-kassetens indre	55
Desinficering af kassetterne	58
Godkendte desinficeringsmidler	59
Brug af beskyttende plastomslag	59
Sikkerhedsanvisninger for desinficering	60
Tekniske specifikationer	61

Retslige oplysninger



0413

 Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Belgium

For yderligere oplysninger om produkter fra Agfa bedes du besøge www.agfa.com.

Agfa og Agfa-rhomben er varemærker tilhørende Agfa-Gevaert N.V., Belgien eller et af deres datterselskaber. DX-G og DX-M er varemærker tilhørende Agfa N.V., Belgien eller et af deres datterselskaber. Alle øvrige varemærker ejes af deres respektive ejere og anvendes i en redaktionel sammenhæng uden nogen hensigt om krænkelse.

Agfa N.V. giver ingen garantier eller skriftlige erklæringer, udtrykkelige eller underforståede, m.h.t. nøjagtighed, fuldstændighed eller nytte af oplysningerne i dette dokument og afstår specielt fra at give garantier for egnethed til et bestemt formål. Produkter og tjenesteydelser vil måske ikke være til rådighed i dit lokale område. Du bedes kontakte din lokale salgsrepræsentant for oplysninger om deres tilgængelighed. Agfa N.V. bestræber sig ihærdigt på at levere oplysninger, der er så nøjagtige som muligt, men er ikke ansvarlig for typografiske fejl. Agfa N.V. vil under ingen omstændigheder kunne drages til ansvar for nogen som helst skade, der er opstået p.g.a. anvendelse af eller mangel på evne til at kunne anvende nogen som helst oplysning, apparater, metode eller proces, der er beskrevet i dette dokument. Agfa N.V. forbeholder sig ret til at foretage ændringer i dette dokument uden forudgående varsel. Originalversionen af dette dokument er på engelsk.

Copyright 2018 Agfa NV

Alle rettigheder forbeholdt.

Udgivet af Agfa N.V.

B-2640 Mortsel - Belgien.

Ingen del af dette dokument må reproduceres, kopieres, bearbejdes eller formidles i nogen som helst form eller med nogen som helst midler uden skriftlig tilladelse fra Agfa N.V.

Indledning til denne vejledning

Emner:

- *Vejledningens omfang*
- *Omkring sikkerhedsmeddelelser i dette dokument*
- *Ansvarsfraskrivelse*

Vejledningens omfang

Denne vejledning indeholder oplysninger om sikker og effektiv drift af AGFA CR-detektorer, plader og kassetter: CR HD5.x General/FLFS/AEC-detektoren, CR HM5.x Mammo-detektoren, CR MD4.xR General / FLFS-pladen og kassetten og CR MM3.xR Mammografiplade og kassette.

Omkring sikkerhedsmeddelelser i dette dokument

Følgende eksempler viser, hvordan advarsler, forsigtighedshenvisninger, vejledninger og bemærkninger vises i dette dokument. Teksten forklarer deres tiltænkte anvendelse.



FARE:

En faresikkerhedsmeddelelse angiver en farlig situation med direkte fare for potentiel alvorlig personskade på brugeren, operatøren, patienten eller andre tilstedeværende.



ADVARSEL:

En advarselssikkerhedsmeddelelse angiver en farlig situation, der kan føre til potentiel alvorlig personskade på brugeren, operatøren, patienten eller andre tilstedeværende.



FORSIGTIG:

En forsigtig-sikkerhedsmeddelelse angiver en farlig situation, der kan føre til potentiel mindre personskade på brugeren, operatøren, patienten eller andre tilstedeværende.



En vejledning er en anvisning, der kan forårsage beskadigelse af det udstyr, der beskrives i denne vejledning eller andet udstyr eller varer og som kan forårsage miljøforurening, hvis den ikke overholdes.



Et forbud er en anvisning, der kan forårsage beskadigelse af det udstyr, der beskrives i denne vejledning eller andet udstyr eller varer og som kan forårsage miljøforurening, hvis den ikke overholdes.



Bemærk: Bemærkninger giver råd og fremhæver usædvanlige punkter. En bemærkning er ikke beregnet som en anvisning.

Ansvarsfraskrivelse

Agfa hæfter ikke for anvendelsen af dette dokument, hvis der er foretaget uautoriserede ændringer af dets indhold eller format.

Vi har gjort alt for at sikre nøjagtigheden af oplysningerne i dette dokument. Dog påtager Agfa sig hverken ansvar eller erstatningspligt vedrørende fejl, unøjagtighed eller udeladelse, som fremgår af nærværende dokument. For at forbedre pålideligheden, anvendeligheden eller designet forbeholder Agfa sig ret til at ændre produktet uden yderligere varsel. Denne vejledning leveres uden garanti af nogen art, hverken underforstået eller udtrykkelig, herunder, men ikke begrænset til, underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål.



Bemærk: I USA kræver forbundslovgivningen, at dette apparat kun må sælges til eller efter ordre fra en læge.

Indledning til AGFA CR-detektorer, - plader og -kassetter

Emner:

- *Tiltænkt anvendelse*
- *Tiltænkt bruger*
- *Konfiguration*
- *Systemdokumentation*
- *Klager over produktet*
- *Kompatibilitet*
- *Installation*
- *Miljøbeskyttelse*
- *Sikkerhedsanvisninger*

Tiltænkt anvendelse

AGFA CR-detektorerne, -pladerne og kassetterne er del af et system bestående af en digitizer og en arbejdsstation. AGFA CR-detektorerne eller pladerne og kassetterne identificeres på arbejdsstationen. De eksponerede AGFA CR-detektorerne eller pladerne og kassetterne scannes af digitizeren. Det resulterende digitale billede viderebehandles og videresendes af arbejdsstationen. Disse apparater bør kun anvendes i et radiologisk miljø og af kvalificeret personale.

CRHD5.x General-detektoren og CRMD4.xR pladen og kassetten er designet specielt for generelle radiografiprogrammer.

Emner:

- *Specifikt program: Full Leg Full Spine*
- *Specifikt program: CR Mammography*
- *Specifikt program: AEC - kassetter uden tilbagespredningsbeskyttelse*

Specifikt program: Full Leg Full Spine

CRHD5.x FLFS-detektorerne og CRMD4.xR FLFS-kassetterne er designet specielt for programmet Full Leg Full Spine, men kan også bruges til generelle radiografiprogrammer.

CRHD5.x FLFS-detektorer og CRMD4.xR FLFS-kassetter skal bruges som beskrevet i brugervejledningen til CR Full Leg Full Spine, dokument 4408.

Specifikt program: CR Mammography

CR HM5.x Mammo-detektorer eller MM3.xR-kassetter og plader er en del af Mammography System. Blandet brug af begge typer i ét system understøttes ikke. CR Mammography System kan bruges på sikker og effektiv måde til diagnostisk mammografi og til screening-mammografi, i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. For yderligere oplysninger se brugervejledningen til CR Mammography System, dokument 2344.

CR HM5.x Mammo-detektorer kan leveres sammen med en BP-gainkalibrerings-CD. Indholdet af denne CD (BP-gainkalibreringsfilen) skal uploades til NX-arbejdsstationen før brug. BP-gainkalibreringsfilen kan kun bruges sammen med den plade eller detektor, den blev leveret med.

Specifikt program: AEC - kassetter uden tilbagespredningsbeskyttelse

Det er beregnet til brug af CR HD5.x AEC-detektorer til generelle radiografianvendelser kun i kombination med røntgenmodaliteter, med et AEC-system (automatisk eksponeringsstyring) placeret bag kassetten som det er tilfældet ved f.eks. bestemte traume- eller pædiatriske røntgenmodaliteter.

Tiltænkt bruger

Denne vejledning er udarbejdet til trænede brugere af Agfa-produkter og trænede, kliniske medarbejdere i diagnostisk røntgenudstyr, som har gennemgået behørig uddannelse.

Brugere er de personer, som faktisk håndterer udstyret, og dem, som bestemmer over udstyret.

Før der gøres forsøg på at arbejde med udstyret skal brugeren læse, forstå, bemærke og nøje følge alle advarsler, forsigtighedsanvisninger og sikkerhedsmærkninger på udstyret.

Konfiguration

De forskellige detektor-, plade- og kassettyper er:

- CR HD5.x General-detektor
- CR HD5.x FLFS-detektor
- CR HM5.x Mammo-detektor
- CR HD5.x AEC-detektor
- CR MD4.xR General plade og kassette
- CR MD4.xR FLFS kassette
- CRMM3.xR Mammo-plade og kassette

Systemdokumentation

Dokumentationen består af følgende emner:

- Brugervejledning til DX-G / DX-M (2321).
- Arbejdsforløbsark til DX-G/DX-M (2323).
- Brugervejledning (2322, dette dokument) til AGFA CR-detektorer, -plader og -kassetter (CR HD5.x, CR MD4.xR, CR HM5.x, CR MM3.xR)
- CR Mammography System, brugervejledning (2344).
- Brugervejledning til CR Full Leg Full Spine (4408).
- NX brugervejledning (4420).
- CR HM5.x Brugerdokumentation - BP-gainkalibrerings-CD.

Dokumentationen skal opbevares sammen med systemet, så den er let at slå op i. Teknisk dokumentation er til rådighed i produktets servicedokumentation, som kan rekvireres fra den lokale supportafdeling.

Klager over produktet

Enhver medicinsk fagperson (f.eks. en kunde eller bruger), som har klager eller har oplevet utilfredshed med kvaliteten, holdbarheden, pålideligheden, sikkerheden, effektiviteten eller ydeevnen af dette produkt, bør underrette Agfa.

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt og evt. har forårsaget eller bidraget til en alvorlig kvæstelse, bør Agfa underrettes omgående telefonisk, pr. fax eller skriftligt på følgende adresse:

Agfa Service Support - lokale supportadresser og telefonnumre er opført på www.agfa.com.

Agfa - Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgien

Agfa - Fax +32 3 444 7094

Kompatibilitet

Brugen af CR HM5.x Mammo-detektorer er begrænset af kompatibilitetskriterier, der er specificeret i tabellen nedenfor, afhængigt af tilgængeligheden af en BP-gainkalibreringsfil.

Der er to gyldige systemkonfigurationer. Hvis én komponent opgraderes eller skiftes ud, skal alle andre komponenter opgraderes eller skiftes ud, så de passer sammen med den nye konfiguration.

Tabel 1: Kompatibilitet af CR HM5.x Mammo-detektorer med NX-softwaren

Konfiguration 1	
NX-software	Version NX 2.0.8500/3.0.8500 eller ældre
CR HM5.x Mammo-detektor	Uden BP-gainkalibreringsfil
Konfiguration 2	
NX-software	Version NX 2.0.8500/3.0.8500 SU1 eller nyere. For plader eller detektorer, der leveres sammen med en BP-gainkalibreringsfil, skal BP-gainkalibreringsfilerne indlæses på NX-arbejdsstationen.
CR HM5.x Mammo-detektor	Med eller uden BP-gainkalibreringsfil

Hentning af versionsnumret af NX-softwaren er beskrevet i NX-brugervejledningen.

Installation

CR HD5.x detektorerne og CR MD4.xR pladerne og kassetterne er foruddefineret af producenten. Ingen yderligere konfiguration fra brugerens side er nødvendig for at anvende dem sammen med digitizeren.

Kassetterne skal slettes før første brug, som beskrevet senere i dette dokument.

Emner:

- [BP-gainkalibrering](#)

BP-gainkalibrering

For CR HM5.x Mammo-detektorer, der leveres sammen med en BP-gainkalibrerings-CD, skal BP-gainkalibreringsfilen installeres på NX-arbejdsstationen før første brug. Installationen udføres af Agfa-certificeret servicepersonale.

Hvis en plade eller detektor skal skiftes ud eller en ny plade eller detektor skal tilføjes til systemet, uden at en certificeret Agfa-servicetekniker er til stede, skal BP-gainkalibreringsfilen uploades af slutbrugeren.

Problemløsning

Tabel 2: Upload af BP-gainkalibreringsfilen

Problem	En plade eller detektor skiftes ud eller en ny plade eller detektor tilføjes til systemet, uden at en certificeret Agfa-servicetekniker er til stede.
Løsning	BP-gainkalibreringsfilen skal uploades af slutbrugeren.
Procedure	Følg anvisningerne på BP-gainkalibrerings-CD'ens omslag. BP-gainkalibreringsfilen fordeles automatisk til andre NX-arbejdsstationer i netværket.

Tabel 3: Kontrol af, om en gainkalibreringsfil er nødvendig

Problem	Man ved ikke, om en plade eller detektor kræver en BP-gainkalibreringsfil.
Løsning	Hvis det ikke er klart, om pladen eller detektoren er blevet leveret sammen med en BP-gainkalibreringsfil, kontrollér på NX-arbejdsstationen, om pladen eller detektoren kræver en BP-gainkalibreringsfil.

Procedure	<ol style="list-style-type: none">1. På NX-arbejdsstationen klik på Læs og initialisér kassette i ruden Funktionsoversigt i vinduet Hovedmenu.2. Sæt en kassette ind i ID Tablet.3. Klik på Read. <p>Ruden Læs og initialisér kassette viser detaljer om den isatte kassette.</p> <p>På NX 2.0.8500/3.0.8500 eller nyere angiver feltet “BP-gainkalibrering”, om pladen eller detektoren kræver en gainkalibreringsfil.</p> <p>På NX 2.0.8400/3.0.8400 eller ældre vises der en fejl, hvis pladen eller detektoren kræver en gainkalibreringsfil (“Kassetten er ikke initialiseret (korrekt)”). Pladen eller detektoren kan kun bruges efter opgradering af NX-softwaren.</p>
-----------	---

Tabel 4: Finde den korrekte gainkalibreringsfil

Problem	Det er ikke klart, hvilken BP-gainkalibrerings-CD der hører sammen med en bestemt plade eller detektor.
Løsning	Match identifikationsværdierne.
Procedure	<ol style="list-style-type: none">1. Læs RF-tag på pladen eller detektoren. Feltet “Identification” indeholder pladeidentifikationen.2. Kontrollér, om “Identification” på CD'ens label stemmer overens med pladeidentifikationen.

Miljøbeskyttelse

For detektorer, plader og kassetter kombineres anbefalingerne for CR-plade og CR-kassette.

Emner:

- *CR-plade*
- *CR-kassette*

CR-plade

Bestemmelser om bortskaffelse af affald kan variere fra land til land. Se de lokale bestemmelser om emnet.

I slutningen af dens levetid betragtes CR-pladen i de fleste lande som industriaffald.

Derfor må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Vi anbefaler at få den bortskaffet af et licenseret selskab.

Hvis CR-pladen bortskaffes ved hjælp af forbrænding, afhænger forbrændingsprodukternes art af forbrændingsprocessens fysiske egenskaber og forbrændingsgraden, hvorved der kan genereres forskellige gasser, f.eks. vanddamp, kuldioxid, kulmonoxid og små koncentrationer af organiske og uorganiske nedbrydningsprodukter.

Bortskaffelse

Affaldskoder gældende for EU:

	Plader indeholdende lagringsfosfor
Produkt	09 01 99 Affald ikke specificeret på anden vis
Emballage	15 01 06 Blandet emballage

Oplysninger gældende for USA:

	Plader indeholdende barium
Produkt	Disse plader udgør, når de er kasseret, farligt affald (EPA-affaldskode D005) iht. Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) p.g.a. udvaskeligheden af barium. Farligt affald skal administreres og transporteres i overensstemmelse med forbunds-, delstats- og lokale bestemmelser. Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.

CR-kassette

Kassetten må ikke behandles som husholdningsaffald.

For mere detaljerede oplysninger om tilbagelevering og korrekt genbrug af dette produkt bedes man kontakte den lokale salgsrepræsentant.

Disse oplysninger gælder kun for kassetten, ekskl. pladen eller skærmen.

Emner:

- [Mærkning](#)
- [Bortskaffelse](#)

Mærkning

	Denne label på kassetten angiver, at kassetten indeholder bly.
---	--

Bortskaffelse

Affaldskoder gældende for EU:

	Kassetter der indeholder bly	Kassetter der ikke indeholder bly
Produkt	16 02 13* Kasseret udstyr der indeholder andre skadelige komponenter end dem, der er nævnt i 16 02 09 til 16 02 12	16 02 14 Kasseret udstyr andet end det, der er nævnt i 16 02 09 til 16 02 13
Emballage	15 01 06 Blandet emballage	15 01 06 Blandet emballage

Oplysninger gældende for USA:

	Kassetter der indeholder bly
Produkt	Disse kassetter udgør, når de er kasseret, farligt affald (EPA-affaldskode D008) iht. Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) p.g.a. udvaskeligheden af bly. Farligt affald skal administreres og transporteres i overensstemmelse med forbunds-, delstats- og lokale bestemmelser. Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.

Sikkerhedsanvisninger

CR-detektorer, -plader og -kassetter medfører ingen særlige sundheds- eller sikkerhedsfare, hvis de bruges i overensstemmelse med den tiltænkte anvendelse.

Når man arbejder med apparatet for automatisk eksponeringsstyring, skal man tage hensyn til de følgende to advarsler og læse anvisningerne:

- Overeksponering (for CRHD5.x General/FLFS-detektor, CRMD4.xR General/FLFS-kassette)



ADVARSEL:

Apparatet for automatisk eksponeringsstyring kan forårsage overeksponering, hvis det placeres under kassetten.

Tilbagespredningsbeskyttelsen (bly), der er del af kassetten forside, fastholder en bestemt mængde røntgenstråler. Derfor kan den dosis, der måles af en celle af et automatisk eksponeringsstyringssystem placeret under kassetten, være for lav, hvilket kan medføre, at patienten får en for høj dosis.



Kontrollér, at den automatiske eksponeringsstyrings celle er placeret mellem kassetten og røntgenkilden.

For modaliteter med et AEC-system positioneret under kassetten brug HD5.x AEC detektoren.

- Forkert reaktion



ADVARSEL:

Apparatet for automatisk eksponeringsstyring kan give en forkert reaktion.

CR-detektoren eller CR-pladerne og -kassetterne forårsager røntgenstrålespredning under eksponeringen, som også detekteres af den automatiske eksponeringsstyrings måleceller.



Genkalibrér den automatiske eksponeringsstyring, der bruges sammen med CR-detektorer og CR-plader og -kassetter, for at kompensere for denne effekt.

Hvis der skiftes til en anden type CR-detektor eller CR-plader og -kassetter, skal den automatiske eksponeringsstyring kalibreres tilsvarende.



Bemærk: For kalibreringsanvisninger for mammografi-røntgenmodaliteter, der skal bruges i kombination med et CR-system, se brugervejledningen til CR Mammography System (2344).

Kvalitetskontrol

Ligesom alle andre tekniske apparater skal CR-detektorer, plader og kassetter betjenes, efterses og vedligeholdes korrekt.

En regelmæssig kvalitetskontrol af plade- og kassettebeholdningen skal udføres i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. Hvis ingen specifikke bestemmelser er gældende, er en regelmæssig kvalitetskontrol af hele plade- og kassettebeholdningen, der udføres mindst kvartårligt ved hjælp af Agfa Auto QC-værktøjerne (Auto QC², Auto QC Mammo) eller et tilsvarende værktøj, nødvendig.

Beskrivelse af AGFA CR-detektorerne, -pladerne og -kassetterne

Farven på kassetten cover afhænger af, hvilken billedplade der er indeni: Et rødt dæksel betyder, at det drejer sig om en PIP (Powder Image Plate). Billedpladen CR MD4.xR er et eksempel på en PIP.

En kassette med et gråt omslag indeholder en NBP (nålebilledplade). Detektorerne CRHD5.x og CR HM5.x er nålebilledplader.

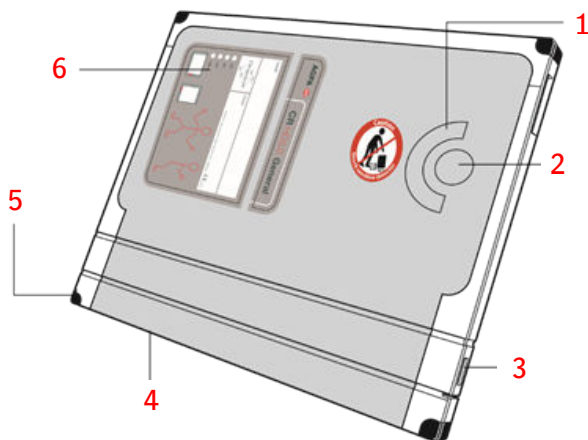
Emner:

- *Beskrivelse af detektoren CRHD5.x General og detektoren CR HD5.x FLFS*
- *Beskrivelse af CRMD4.xR-plade og -kassette*
- *Specifikt program: Beskrivelse af CR Full Leg Full Spine (FLFS) kassette*
- *Specifikt program: Beskrivelse af CR HD5.x AEC detektoren*
- *Beskrivelse af CRHM5.x Mammo-detektor*
- *Beskrivelse af CR MM3.xR-plade og kassette*
- *Specialanvendelse: Beskrivelse af CR Mammo-kassette*

Beskrivelse af detektoren CRHD5.x General og detektoren CR HD5.x FLFS

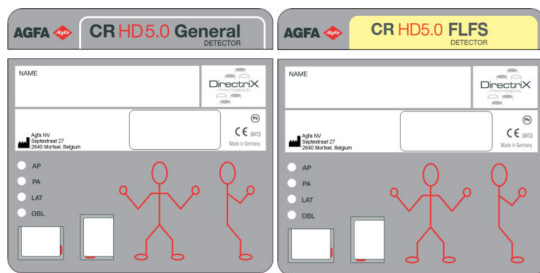
Detektoren CRHD5.xGeneral bruges til generel radiografi, og detektoren CRHD5.xFLFS bruges til undersøgelser af hele benet/hele ryggraden. Yderligere oplysninger om FLFS-programmet findes i 'Særlig anvendelse: Beskrivelse af CR Full Leg Full Spine (FLFS) kassette'.

Mærkingen og layoutet af CRHD5.x-detektorerne er illustreret nedenfor. Rørsiden er sort.

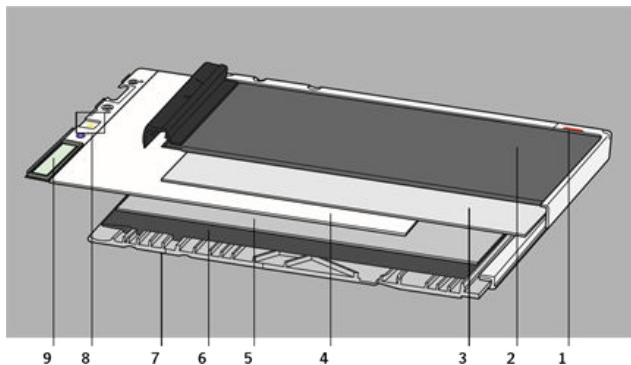


1. Clip
2. Detektorformat
3. Lås til at åbne kassetten
4. Blændeåbningsmekanisme
5. Hjørnebeskyttelser af gummi
6. Mærke

Figur 1: Generel oversigt over CR HD5.x General-detektoren



Figur 2: Detaljeret visning af CR HD5.x General/FLFS-detektorlabel



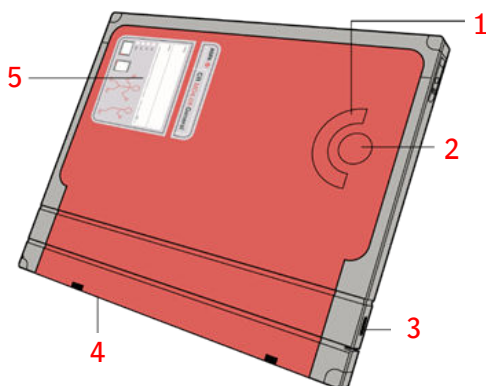
1. Kassetteorienteringsmarkør
2. Sort rørside
3. Filt
4. Nålefosforplade
5. Filt
6. Blyfolie
7. Kassettehus (grå)
8. BP-label
9. RF-tag

Figur 3: Visning af billedplade i CR HD5.x General-detektor

Beskrivelse af CRMD4.xR-plade og -kassette

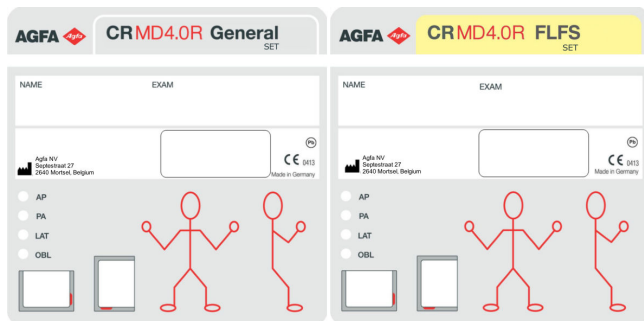
Mærkingen og layoutet af CRMD4.xR-pladerne og kassetterne er illustreret nedenfor.

Der er to CR MD4.xR plader og kassetter til rådighed: en til generel radiologi og en til FLFS. Yderligere oplysninger om FLFS-programmet findes i 'Særlig anvendelse: Beskrivelse af CR Full Leg Full Spine (FLFS) kassette'.



1. Clip
2. Detektorformat
3. Lås til åbning og lukning af kassetten
4. Blændeåbningsmekanisme
5. Mærke

Figur 4: Generel oversigt over CR MD4.xR General-plade og -kassette



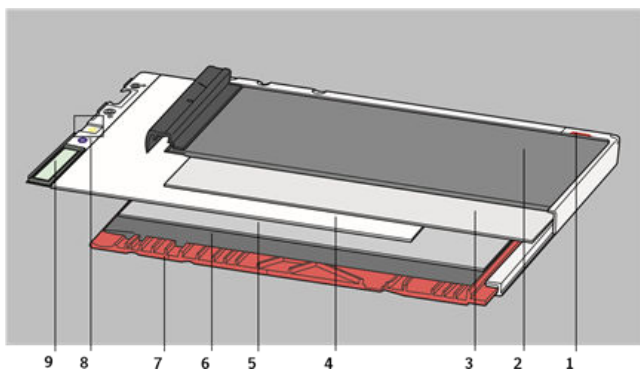
Figur 5: Detaljeret visning af CR MD4.x General/FLFS-pladens og -kassetts label



Bemærk: Labelen på de viste kassetter tjener som eksempel. Navnet af labelen “CR MD4.xR FLFS” kan ændres. Bemærk:



Bemærk: Man kan bruge ikke-permanente mærkepenne til at skrive på alle labels af kassetterne.



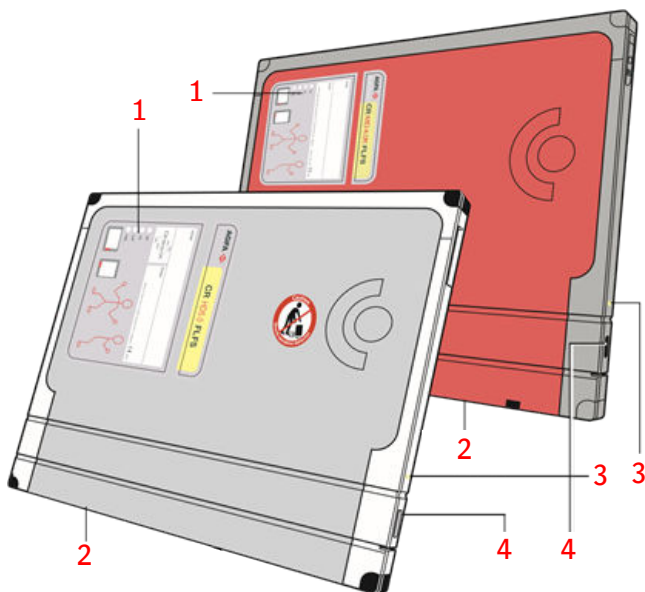
1. Kasetteorienteringsmarkør
2. Sort rørside
3. Filt
4. Pulverfosforplade
5. Filt
6. Blyfolie
7. Kasettehus (rød)
8. BP-label
9. RF-tag

Figur 6: Tværsnit af CR MD4.xR General-kassette

Specifikt program: Beskrivelse af CR Full Leg Full Spine (FLFS) kassette

Afsnittene nedenfor indeholder en generel beskrivelse af layoutet og begrænsningerne af CR FLFS-kassetten.

For mere specifikke oplysninger og anvisninger om FLFS-programmet se brugervejledningen til CR Full Leg Full Spine.



1. Mærke
2. Blændeåbningsmekanisme
3. Gul prik
4. Lås til åbning og lukning af kassetten

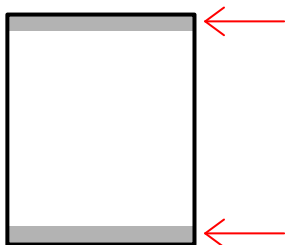
CR FLFS-detektorer/kassetter er specielt designet for programmet Full Leg Full Spine og kan let skelnes fra CR General-kassetter ved hjælp af den gule mærkning og de gule prikker.

NX-arbejdsstationen er i stand til at sammensætte billeder lavet med detektorer eller kassetter af samme type og scanningsopløsning. F.eks. det er ikke muligt at sammensætte billeder lavet med HD5.x FLFS detektorer og MD4.xR FLFS-kassetter eller billeder lavet med MD4.xR FLFS og MD4.xR SR FLFS kassetter.

Begrænsninger

CR FLFS-detektorer/kassetter kan bruges til andet end FLFS-billeddannelse, dog med en begrænsning i kantzonen. P.g.a. tilstedeværelsen af beskyttelsesfolien for nedsat tilbagespredning ved kassettenes 35 cm kanter er

der fare for nedsat billedkvalitet i dette kantområde (på højst 1 cm), hvis denne zone blev eksponeret og hvis der var indflydelse fra tilbagespredningsstråling.



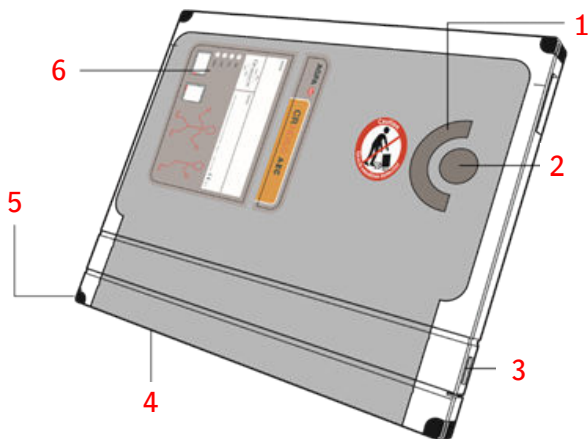
Figur 7: Fare for nedsat billedkvalitet i kantområder

Samleområde

Sammensøtningsområdet for FLFS-billeder indeholder visse genstande (f.eks. : kassettramme, søm linje) og som følge heraf er billedkvaliteten ikke perfekt.

Specifikt program: Beskrivelse af CR HD5.x AEC detektoren

Afsnittene nedenfor indeholder en generel beskrivelse af layoutet og begrænsningerne af CR HD5.x AEC detektoren.



1. Clip
2. Detektorformat
3. Lås til at åbne kassetten
4. Blændeåbningsmekanisme
5. Hjørnebeskyttelser af gummi
6. Mærke

Figur 8: Generel visning af CR HD5.x AEC-detektoren

Den er beregnet til brug af CR HD5.x AEC-detektorer til generelle radiografianvendelser kun i kombination med røntgenmodaliteter, med et AEC-system placeret bag kassetten som det er tilfældet ved f.eks. bestemte traume- eller pædiatriske røntgenmodaliteter.



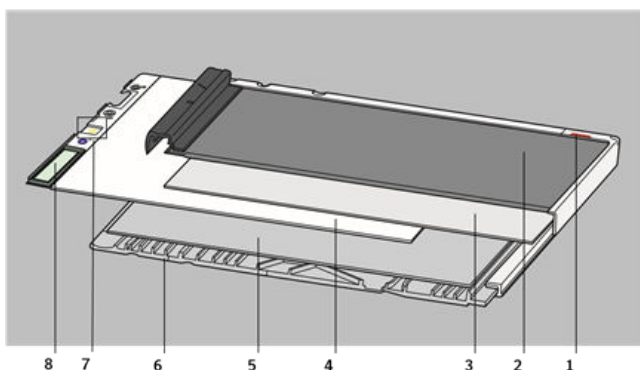
Figur 9: Detaljeret visning af CR HD5.x AEC detektorens label



Bemærk: Man kan bruge ikke-permanente mærkepenne til at skrive på alle labels af kassetterne.



Bemærk: Labelen på de viste kassetter tjener som eksempel. Navnet af labelen "CR HD5.x AEC" kan ændres.



1. Kassetteorienteringsmarkør
2. Sort rørside
3. Filt
4. Nålefosforplade
5. Filt
6. Kasettehus (grå)
7. BP-label
8. RF-tag

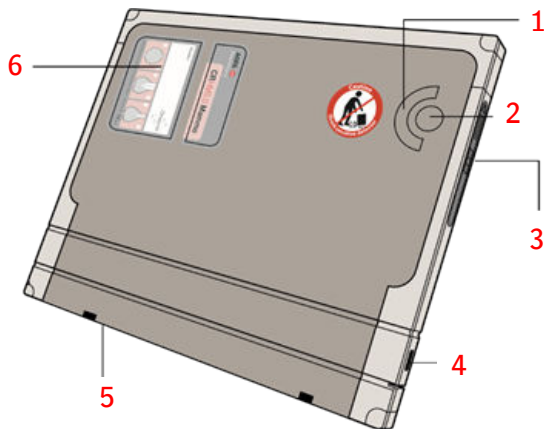
Figur 10: Visning af fremstikkende billedplade i CR HD5.x AEC detektor

CR HD5.x AEC detektorer er ikke forsynet med en tilbagespredningsbeskyttelse af blyfolie, hvilket vil medføre en signifikant reduktion af billedkvalitet, hvis de bruges til andre anvendelser end i kassettestøtten (eller bucky-tray) af røntgenmodaliteter, der er beregnet til generelle radiografianvendelser.

Beskrivelse af CRHM5.x Mammo-detektor

Mærkingen og layoutet af CRHD5.x Mammo-detektoren er illustreret nedenfor. Rørsiden er sort.

Yderligere oplysninger om mammo-programmet findes i 'Særlig anvendelse: Beskrivelse af CR Mammo-kassette'.



1. Clip
2. Detektorformat
3. Åbningsmekanisme med statusindikator
4. Lås til åbning og lukning af kassetten
5. Blændeåbningsmekanisme
6. Mærke

Figur 11: Generel visning af CR HD5.x Mammo-detektoren



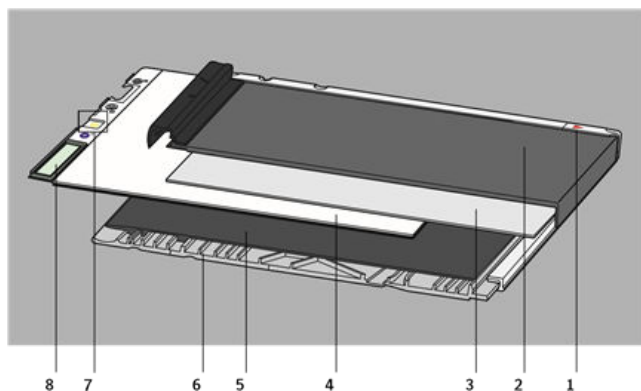
Figur 12: Detaljeret visning af CR HD5.x Mammo-detektorens label



Bemærk: Man kan bruge ikke-permanente mærkepenne til at skrive på alle labels af kassetterne.



Bemærk: Labelen på de viste kassetter tjener som eksempel. Navnet af labelen "CR HM5.x Mammo" kan ændres.



1. Markør brystvægside
2. Sort rørside
3. Filt
4. Nålefosforplade
5. Filt
6. Kasettehus (grå)
7. BP-label
8. RF-tag

Figur 13: Tværsnit af CR HM5.x Mammo-detektor



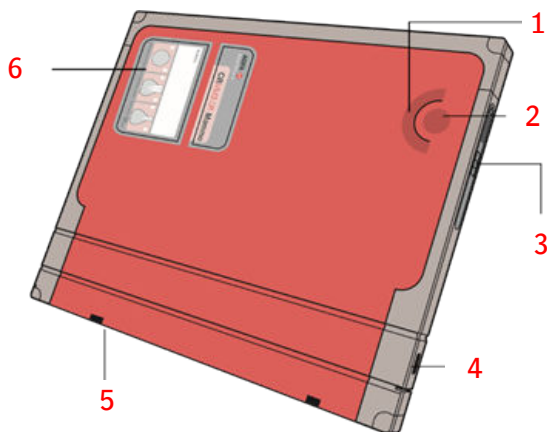
1. Rød kasseteorienteringsmarkør, peger mod brystvægssiden
2. Label, der viser kassetens rørside

Figur 14: Orienteringsmarkører på CR HM5.x Mammo-detektoren

Beskrivelse af CR MM3.xR-plade og kassette

Mærkingen og layoutet af CRMM3.xR-pladen og kassetten er illustreret nedenfor. Rørsiden er sort.

Yderligere oplysninger om mammo-programmet findes i 'Særlig anvendelse: Beskrivelse af CR Mammo-kassette'.



1. Clip
2. Detektorformat
3. Åbningsmekanisme med statusindikator
4. Lås til åbning og lukning af kassetten
5. Blændeåbningsmekanisme
6. Mærke

Figur 15: Generel visning af CR MM3.xR-plade og kassette



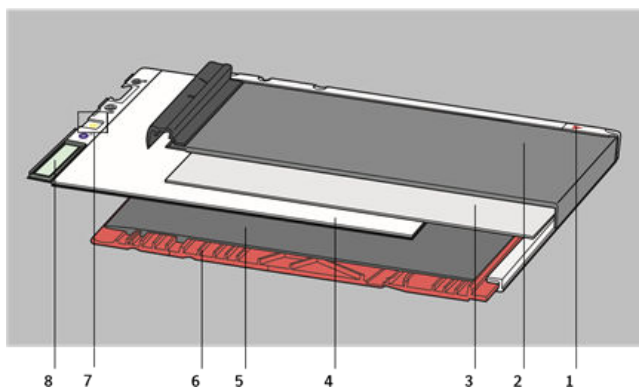
Figur 16: Detaljeret visning af CR MM3.xR Mammo-detektorens plade og label



Bemærk: Man kan bruge ikke-permanente mærkepenne til at skrive på alle labels af kassetterne.



Bemærk: Labelen på de viste kassetter tjener som eksempel. Navnet af labelen "CR MM3.xR Mammo" kan ændres.



1. Markør brystvægs side
2. Sort rørside
3. Filt
4. Nålefosforplade
5. Filt
6. Kasettehus (rød)
7. BP-label
8. RF-tag

Figur 17: Tværsnit CR MM3.xR Mammo-plade og -kassette.



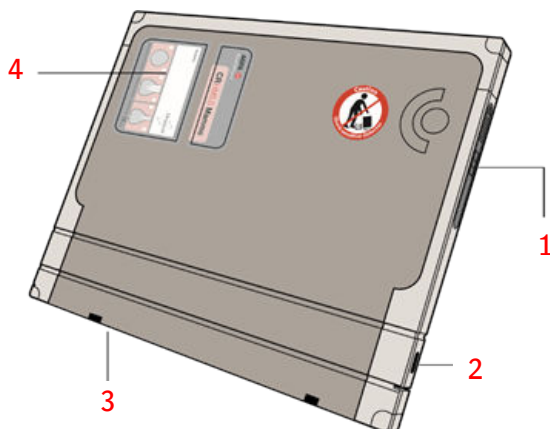
1. Rød kasseteorienteringsmarkør, peger mod brystvægssiden
2. Label, der viser kassetens rørside

Figur 18: Orienteringsmarkører på CR MM3.xR Mammo-pladen og -kassetten

Specialanvendelse: Beskrivelse af CR Mammo-kassette

Afsnittene nedenfor indeholder en generel beskrivelse af layoutet og begrænsningerne af CR HM5.x Mammo-detektoren og CR MM3.xR kassetten og pladen.

For specifikke oplysninger og anvisninger om mammografiprogrammet se brugervejledningen til CR Mammography System.



1. Åbningsmekanisme med statusindikator
2. Lås til åbning og lukning af kassetten
3. Blændeåbningsmekanisme
4. Mærke

Figur 19: Generel visning på Mammo-kassetten

CR Mammo-kassetter er specialdesignet til mammografianvendelser og kan let skelnes fra CR General-kassetter p.g.a. deres label.

CR HM5.x Mammo-detektorer og CR MM3.xR kassetter er ikke forsynet med en tilbagespredningsbeskyttelse af blyfolie, hvilket vil medføre en signifikant reduktion af billedkvalitet, hvis de bruges til andre anvendelser end mammografi.

Håndtering af AGFA CR-detektorer, -plader og -kassetter

Emner:

- *Første brug og normal drift*
- *Oplagring og transport*
- *Driftsbetingelser*
- *Rengøring*
- *Desinficering af kassetterne*

Første brug og normal drift

Hvis man bruger nye CR-detektorer eller CR-plader og -kassetter, skal de slettes manuelt to gange før brug.

Hvis CR HD5.x-detektorer og CR MD4.xR-plader og kassetter ikke er blevet brugt i 48 timer, skal de også slettes manuelt.

Hvis CR HM5.x-detektorer og CR MM3.xR-plader og kassetter ikke er blevet brugt i 24 timer, skal de også slettes manuelt.

CR-detektorer eller CR-plader og -kassetter bør kun bruges sammen med CR-udstyr.

Når pladerne håndteres, skal man tage de nødvendige foranstaltninger for at undgå ridser eller beskadigelse. Enhver beskadigelse af pladerne af hvilken som helst art vil være synlig på billedet.

Kassetten og pladen må ikke droppes, da det kan beskadige kassetten og pladen. Det er god praksis at kontrollere kassetten og pladens integritet efter at en kassette er faldet ned.

	<p>Vær meget forsigtig ved håndtering af detektorer. Nåle-detektoren er følsom for stød og man skal undgå at tabe den. Hvis detektoren tabes, så læg den væk og kontakt din lokale servicetekniker for at få kontrolleret funktionaliteten.</p>
---	---



FORSIGTIG:

Anvend ikke detektoren igen, en fejlbehæftet detektor kan beskadige digitizeren!



ADVARSEL:

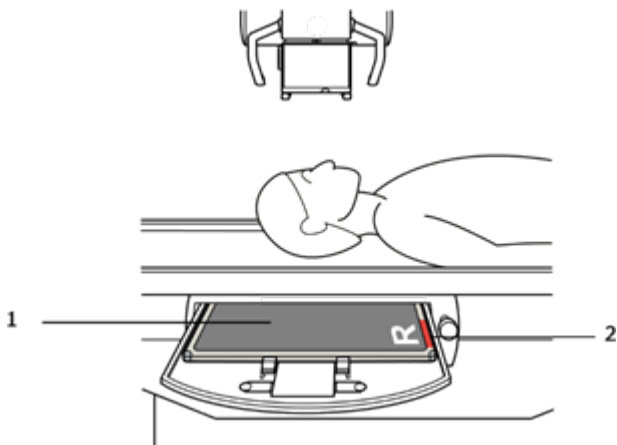
For mammografikassetter og -plader eller -detektorer (MM3.xR og HM5.x), der leveres sammen med en BP-gainkalibrerings-CD, skal BP-gainkalibreringsfilen uploades til NX-arbejdsstationen før brug.

Emner:

- *Orientering af CR-detektorer of CR-plader og -kassetter*
- *Maksimal belastning af kassetter*

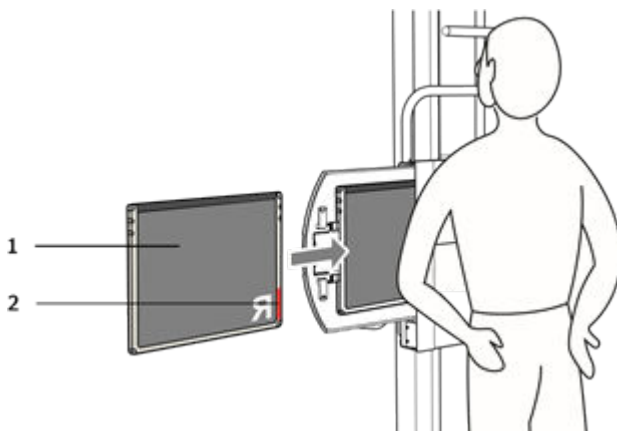
Orientering af CR-detektorer og CR-plader og -kassetter

Nedenfor findes der nogle eksempler, der illustrerer vigtigheden af kassetteorienteringen.



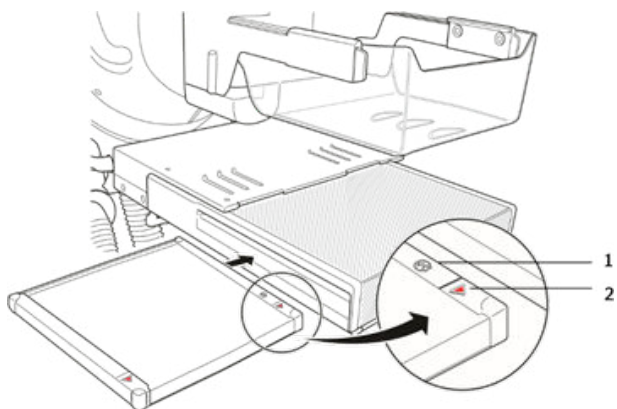
1. Kassetten sorte rørside
2. Rød kassetteorienteringsmarkør

Figur 20: Kranie AP stående



1. Kassetten sorte rørside
2. Rød kassetteorienteringsmarkør

Figur 21: Bryst PA liggende



1. Label, der viser kassettsens rørside
2. Rød kassetteorienteringsmarkør, peger mod brystvægssiden

Figur 22: Mammografi

Maksimal belastning af kassetter

Den maksimale tilladte vægtbelastning for kassetten er 150 kg over hele området af kassetens overflade.

Kassetten skal ligge på et fladt og stabilt gulv.

For fodundersøgelser bør patienten altid stå i midten af kassetten.

Oplagring og transport

Beskyt CR-detektorer og CR-plader og -kassetter mod ekstreme klimaforhold under oplagring og transport:

Tilladte temperatur- og fugtighedsniveauer i emballeret tilstand:

Tablet 5: Tilladte temperatur- og fugtighedsniveauer i emballeret tilstand:

Temperatur	-25°C til 55°C (-13°F til 131°F)
Relativ luftfugtighed	15 % til 80 %

Tag de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at CR-detektorerne og CR-pladerne og -kassetterne er beskyttet mod slag.

Gainkalibrerings-CD'en og CD-omslaget er en integreret del af CR Mammography kassetten og pladen eller detektoren. Det er nødvendigt at opbevare gainkalibrerings-CD'en i overensstemmelse med dette.

Hvis gainkalibrerings-CD'en går tabt, kontakt Agfa-servicepersonale.

Driftsbetingelser

Temperatur- og fugtighedsniveauer under drift:

Tabel 6: Tilladte temperatur- og fugtighedsniveauer under drift:

Temperatur	CR HD5.x detektorer, CR MD4.xR og CRMM3.xR plader: 15 °C til 30 °C CR HM5.x detektorer: 20 °C til 30 °C
Relativ luftfugtighed	15 til 75 % (anbefalet: 30 til 60 %) IEC 721-3-3: klasse 3K2

Placér ikke tunge genstande på CR-detektorer og CR-plader og -kassetter.

Undgå UV-stråling eller direkte sollys på CR-detektorer og CR-plader og -kassetter.

Opbevaringsstedet for CR-detektorer og CR-plader og kassetter skal beskyttes mod direkte stråling på en sådan måde, at den årlige dosis på installationsstedet ikke overstiger 1m Sv/a.

Brug plastlommer til at beskytte CR-detektorerne og CR-kassetterne mod kontakt med kropsvæsker.

Rengøring

Emner:

- *Rensning af billedplader af CR-detektorer, -plader og -kassetter*
- *Rensning af kassetter af CR-detektorer, -plader og -kassetter*
- *Rensning af Mammo-kassetters indre*

Rensning af billedplader af CR-detektorer, -plader og -kassetter



ADVARSEL:

Husk, at billedpladen af CR HD5.x og CR HM5.x detektorer er en meget dyr del og derfor skal behandles meget forsigtigt!



ADVARSEL:

Placér ikke billedpladen med fosforsiden vendt nedad!



ADVARSEL:

For at undgå deformation skal billedpladerne altid oplagres vandret på en flad overflade.



ADVARSEL:

Brug ikke AGFA CR Phosphor Plate Cleaner eller væsker, der indeholder alkohol, på kassetten's overflade, da dette kan forårsage beskadigelse af kassetten.



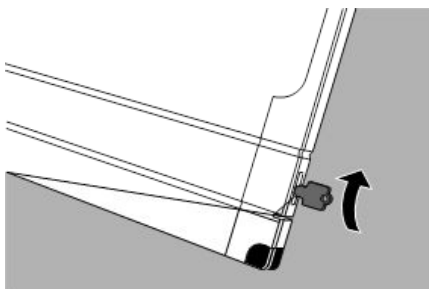
ADVARSEL:

Brug ikke desinficeringsmidler eller andre opløsninger på billedpladen.

Den indvendige beklædning af CR-detektorer er fremstillet af filt. Dette sikrer en høj grad af beskyttelse mod elektrostatisk opladning og støvansamling på billedpladerne. Alligevel anbefales det at rengøre billedpladerne af CR HD5.x-detektorer og CR MD4.xR-plader og kassetter hver tredje måned ved hjælp af følgende procedure.

CR MM3.xR-plader og billedpladen til en CR HM5.x Mammo-detektor kræver en mere hyppig rengøring: mindst en gang om ugen eller efter 200 cyklusser (hvad der end er tilfældet først).

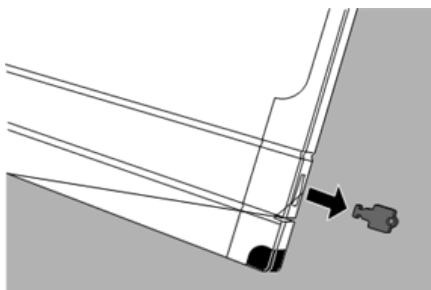
1. Åbn kassetten's blænde med den dertil beregnede nøgle.



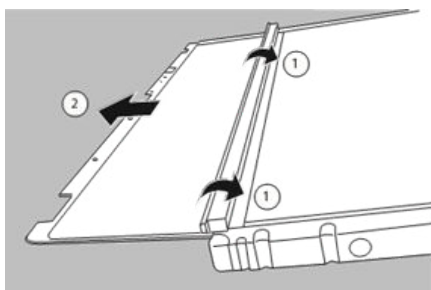


Bemærk: Man kan også bruge en pen til at åbne kassetten blænde.

2. Tag nøglen ud.

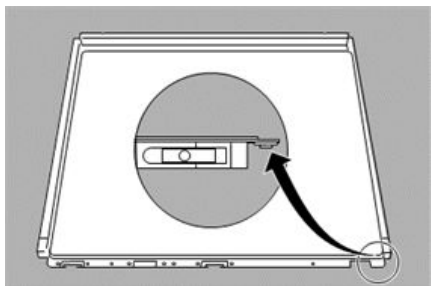


3. Vend kassetten om, således at den sorte rørside vender opad.
4. Hold fast i blænden med begge tommelfingre og lad billedpladen glide ud på bordet forsigtigt.



5. Placér billedpladen på den sorte rørside af den tomme kassette, som vist i illustrationen nedenfor.

Ved at placere pladen på kassetten sådan, at krogene hænger ned over kassetten kanter, undgår man at bøje billedpladen.



6. Til CR MD4.xR og CR HD5.x må der kun bruges AGFA CR Phosphor Plate Cleaner og en blød trævfri celluloseklud eller Polynit-vådservietter til rensning af billedpladen.

Brug kun AGFA CR Phosphor Plate Cleaner og Polynit-vådservietter til at rense pladen til CR MM3.xR og CR HM5.x.

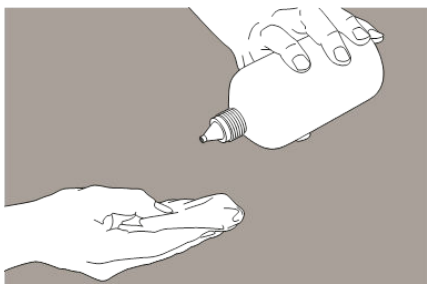


ADVARSEL:

Brugen af AGFA CR Phosphor Plate Cleaner og Polynit-vådservietter for CR MM3.xR er begrænset til billedplader med et batchnummer, der starter med bogstavet "C" eller højere. For CR MM3.xR billedplader med en batchkode, der starter med bogstavet "B", bør man kun bruge de dertil beregnede mammografi-vådservietter PROSAT, der fås hos Agfa eller en Agfa-certificeret forhandler, til at rense pladen.



Bemærk: I blandede miljøer med gamle og nye CR MM3.xR-plader anbefales det kun at bruge PROSAT-vådservietter, der fås hos Agfa eller en Agfa-certificeret forhandler, til at rense pladerne.

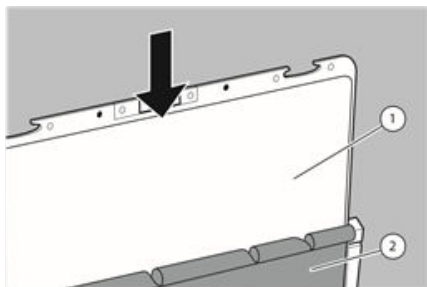


ADVARSEL:

Hvis CR Phosphor Plate Cleaner bruges, må den ikke hældes direkte på billedpladen.

7. Vent i ca. 10 minutter, indtil overfladen er tør, inden pladen sættes ind i kassetten igen.
8. Sæt billedpladen ind i kassetten igen.

Kontrollér, at den hvide fosforside vender mod kassetts sorte rørside og at blænden ikke ridser billedpladen.



1. Hvid fosforside

2. Kassetens sorte rørside

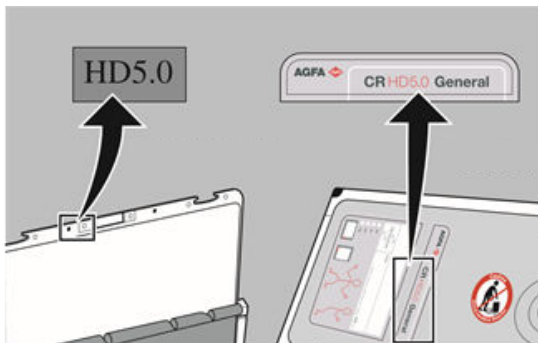


ADVARSEL:

Husk at skubbe billedpladen i forsigtigt. Lad ikke pladen falde lodret ind i kassetten! Det forårsager delamineringer og beskadigelse af fosforen.



Bemærk: Kontrollér, at den korrekte billedplade sættes ind i den korrekte kassette. Labelen på billedpladen skal svare til labelen på kassetten.



9. Gør følgende, når billedpladen er sat helt i:

- Sæt først nøglen ind i kassetten.
- Luk derefter blænden.

10. Tag nøglen ud.



Bemærk: Efter rensningen skal detektoren slettes, inden den bruges.

Rensning af kassetter af CR-detektorer, -plader og -kassetter

Når et stort antal støvpartikler stadig er synligt på billedet til trods for regelmæssig rensning, bør man rense kassetten.

Rens kassetts indvendige side omhyggeligt. Den anbefalede procedure er at banke let på kassetten for at fjerne støv- og smudspartikler.

Om nødvendigt kan man rense kassetts udvendige side med en fnugfri klud, der er fugtet (ikke dryppende) med en opløsning af mild sæbe i vand. Tør af med en blød, fnugfri klud.



FORSIGTIG:

Fjern billedpladen før en fugtig rengøring af kassetten.



FORSIGTIG:

Hæld aldrig væsker direkte på kassetten, da væsker kan komme ind i og beskadige kassetten.



FORSIGTIG:

Kontrollér, at alle overflader er helt tørre, inden kassetten bruges igen.



FORSIGTIG:

Brug aldrig alkoholbaserede rens- eller desinficeringsmidler (ethanol, isopropanol; n-propanol,...) da disse kemikalier vil forårsage beskadigelse af kassetten og digitizeren.



FORSIGTIG:

Brug ikke AGFA CR Phosphor Plate Cleaner, PROSAT-vådservietter, AGFA CURIX Screen Cleaner eller andre skærmrensningsmidler eller væsker, der indeholder alkohol, på kassetts overflade, da dette kan forårsage beskadigelse af kassetten.



Bemærk: Hvis en kassette kan komme i kontakt med blod eller kropsvæsker, skal den beskyttes med en ren beskyttende plastpose.

Rensning af Mammo-kassetten indre

Rensning af en mammo-kassettes indre kræver særlig opmærksomhed.

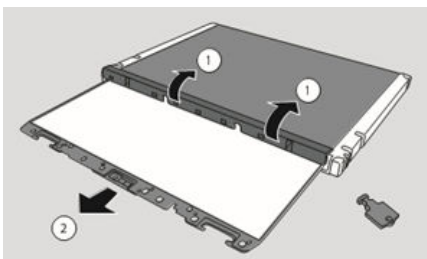
1. Lås kassetten blænde op med den dertil beregnede nøgle og åbn blænden.



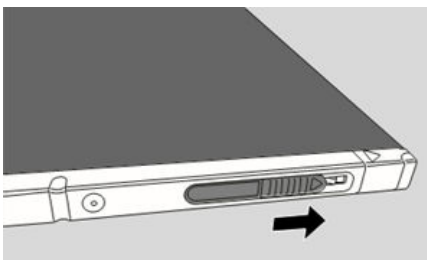
2. Tag nøglen ud af kassetten.



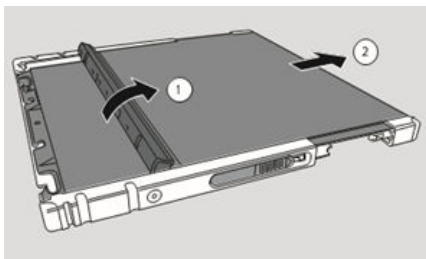
3. Vend kassetten om, således at den sorte rørside vender opad.
4. Hold fast i blænden med begge tommelfingre og lad billedpladen glide ud på bordet forsigtigt. Kontrollér, at pladens overflade ikke er ridset.



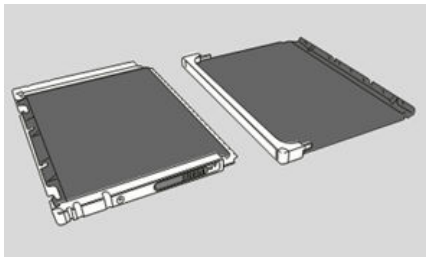
5. Åbn låsene på kassetten højre og venstre side.



6. Skub toppen fra rørsidedelen ved at flytte blænden langsomt.



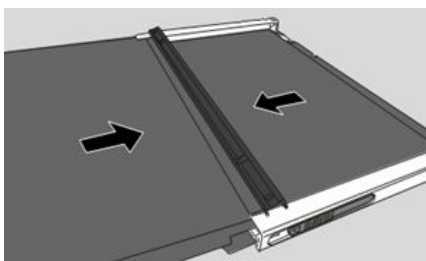
7. Rens de enkelte dele på følgende måde:



Bank let på hver del med filten vendt nedad nogle gange på et bord for at banke løse partikler ud.

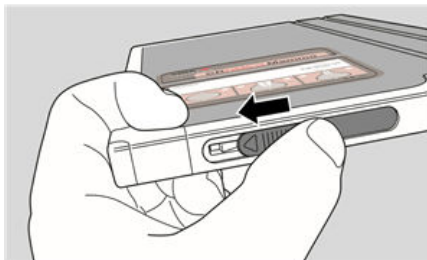


8. Sæt toppen og rørsidedelen sammen. Kontrollér, at rørsidedelen glider korrekt ind i topdelen.

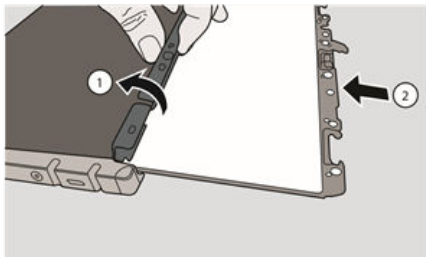


9. Skub topdelen og rørsidedelen sammen.
10. Lås låsene på kassettenes højre og venstre side.

Den røde markør i låsen viser, at låsen er åben.



11. Sæt billedpladen ind i kassetten igen.

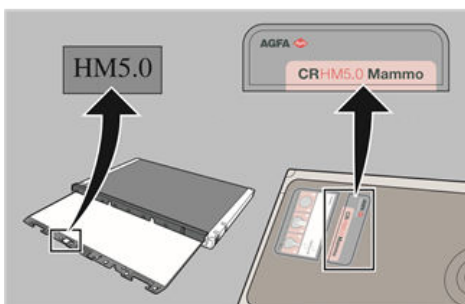


ADVARSEL:

Husk at skubbe billedpladen i forsigtigt. Lad ikke pladen falde lodret ind i kassetten! Det forårsager delamineringer og beskadigelse af fosforen.



Bemærk: Kontrollér, at den korrekte billedplade sættes ind i den korrekte kassette. Labelen på billedpladen skal svare til labelen på kassetten.



12. Gør følgende, når billedpladen er sat helt i:

- Sæt først nøglen ind i kassetten.
- Luk derefter blænden. Lås blænden med nøglen.

13. Tag nøglen ud.

Desinficering af kassetterne

Brug kun desinficeringsmidler, der er godkendt af Agfa, til at desinficere kassetterne (se listen over godkendte desinficeringsmidler). Hvis man regner med at bruge andre desinficeringsmidler, skal de godkendes af Agfa før brug, da de fleste desinficeringsmidler kan beskadige kassetten. UV-desinficering er heller ikke tilladt.

For detaljerede oplysninger om desinficering se de brugsanvisninger, der leveres sammen med desinficeringsmidlet.

Emner:

- [*Godkendte desinficeringsmidler*](#)
- [*Brug af beskyttende plastomslag*](#)
- [*Sikkerhedsanvisninger for desinficering*](#)

Godkendte desinficeringsmidler

Se Agfas website for specifikationer af de desinficeringsmidler, der er konstateret som kompatible med kassettematerialet og kan bruges på kassettenes udvendige overflade.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Brug af beskyttende plastomslag

Hvis kassetten bruges i et miljø, hvor desinficering er nødvendig eller hvor den kan komme i kontakt med blod eller andre kropsvæsker, skal der bruges plastomslag til at beskytte kassetten mod direkte kontakt med patienten. Kontrollér, at plastomslaget ikke er krøllet, for at undgå, at folderne vises på billedet.

Sikkerhedsanvisninger for desinficering



FORSIGTIG:

Alle passende politikker og procedurer bør følges for at undgå kontaminering af personale, patienter og udstyr.



FORSIGTIG:

Kontrollér, at udstyret er dekontamineret og desinficeret korrekt før levering eller udførelse af service.



FORSIGTIG:

Valg og beskrivelse af den passende desinficeringsprocedure og -politik er brugerens ansvar.



ADVARSEL:

Følg brugsanvisningen som følger med rengørings- eller desinfektionsmidlet.



FORSIGTIG:

Fjern billedpladen og kontrollér, at kassetten er ren, inden kassetten desinficeres.



FORSIGTIG:

Kontrollér, at alle overflader er helt tørre, inden udstyret bruges igen. Desinficeringsopløsning kan forårsage irritation af huden hos patienten.



FORSIGTIG:

Desinficeringsopløsning eller vådservietter kan forårsage irritation af øjnene og huden. Bær handsker og vask hænderne med sæbe og vand efter brug. Konsultér producenternes sikkerhedsdatablade (MSDS) og anbefalingerne på produktetiketten for yderligere oplysninger før brug.



Hæld ikke væske direkte på kassetten. Brug altid en trævlefri klud fugtet (ikke dryppende) med opløsningen.

Tekniske specifikationer

Tabellen nedenfor indeholder de tekniske specifikationer for CR-detektorerne, -pladerne og -kassetterne

Tabel 7: Specifikationer for CR-detektorer, -plader og -kassetter

	CR HD5.x General-detektor	CR HD5.x AEC-detektor	CR HD5.x FLFS-detektor
Disponible størrelser (i cm)	35x43 24x30 18x24 15x30 <i>Bemærk: Størrelse 35x43 fås som HR¹ og SR²</i>	35x43 24x30 18x24 <i>Bemærk: Størrelse 35x43 fås som HR¹</i>	35x43
Vægt: kassette + billedplade	35x43 cm: cirka 1900 g		
Kassettemateriale Kabinet:	ABS ³		
Rørside:	Kulfiber		
Hjørner:	Estane		
Blænde:	pp ⁴		
Indvendig beklædning:	Filt		
Tilbagespredningsbeskyttelse:	150 μ bly	-	150 μ bly
Billedplademateriale	CsBr:Eu		
Kompatible AGFA -digitizere	DX-S DX-G DX-M		
Gainkalibrering	-		

Tabel 8: Specifikationer for CR-detektorer, -plader og -kassetter

	CR MD4.xR General plade og kassette	CR MD4.xR FLFS-kas- sette	CR HM5.x Mammo- detektor	CR MM3.xR Mammo - kassette og plade
Disponible størrelser (i cm)	35x43 35x35 24x30 18x24 15x30 <i>Bemærk: Størrelse</i> <i>Størrelse 35x43 og 35x35 fås som HR¹ og SR²</i>	35x43	18x24 24x30	18x24 24x30
Vægt: kassette + billedplade	35x43 cm: cirka 1900 g		18x24 cm: 580 g	18x24 cm: 540 g
Kassettemateriale Kabinet:	ABS		ABS	
Rørside:	ABS		ABS	
Hjørner:	Estane		Estane	
Blænde:	pp		PP	
Indvendig beklædning:	Filt		Filt	
Tilbagespredningsbeskyttelse:	150 µ bly		-	
Billedplademateriale	BaSrFBrl: Eu		CSBr:Eu	BaSrFBrl:Eu
Kompatible AGFA -digitizere	DX-G DX-M		DX-M	
Gainkalibrering	-		Kan være nødvendig	

Scannet område og pixelmatrix	Se digitizerens specifikationer.
--------------------------------------	----------------------------------

Miljø-, oplagrings- og transportbetingelser	Tilladte temperatur- og fugtighedsniveauer i emballeret tilstand: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur: tilladt -25 til 55°C • Relativ luftfugtighed: tilladt 10-80 %
Miljøbetingelser under drift	Se <i>'Driftsbetingelserr'</i> på side 48.
Egenskaber	Agfa-fosforen har fremragende mørkeforfaldsegenskaber. To timer efter eksponeringen er der stadig 80% af den energi, som blev lagret ved eksponeringen, tilbage. Billedægtheden er højere end 50% op til 24 timer efter bestrålingen.
Identifikation	Hukommelseschip (RF-tag-kort) monteret i billedpladen
Overholdelse af ISO 40902001	Udvendige kassettemål overholder ISO 4090 - 2001

HR¹ Høj opløsning

SR² Standardopløsning

ABS³ Akrylonitrilbutadienstyren

PP⁴ Polypropylen